

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle	P U C H	T 5 0 - 4 (40 km/h) (Ranger 4 TL)	CH 6151 04

Constructeur	AVELLO S.A., Gijon (Espagne) et STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Graz (A)
Identification	sur la plaquette du constructeur "T 50 - 4"
Plaquette du constructeur	à l'avant, sur le tube de direction
Numero du cadre	à droite, sur le tube de direction
Identification du moteur	"N 50" à droite, sur le carter du vilebrequin et "CH 4" à droite, sur la culasse et sur le cylindre
Véhicule homologué	4 302 971
Importateur principal	OTTO FREY AG., PUCH-Generalvertretung, 8048 Zurich
Autres importateurs	CONDOR SA., 2853 Courfaivre

Construction du véhicule		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues
Boite c.v.	mécanique	2
Nombre de vitesses	4	
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne	
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne	
Longueur du siège	600 mm	
Genre du siège	avec arceau de retenue à l'arrière	
Bequille	centrale	
Utilisation avec side-car	-	
Indicateur de vitesse	km/h (existe)	
Rétroviseur	1/ à gauche	
Antivol	verrou au guidon	
Equipement spécial	-	
Entraînement	chaîne secondaire = 11 x 48 dents	

Moteur	PUCH	Type	N 50
Marque	monobloc	Temps	2
Construction	B / mélange	Position	au centre
Carburant	air	Nombre cylindres	1
Réfrigérissement	38,0	Course	43,0
Alésage	48,9	CV-impôt	0,25
Cylindrée	1,84 kW DIN	àt/min	5500
Puissance *)	1 = 815x70-83x40 mm; tube de sortie = ø 35 mm		
Silencieux	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = 8		
Déparasitage	CO-corr. 2,7 %		
Mesure des gaz	40 km/h		
V-max			
Bruit			
Avec le véhicule en marche	voir la fiche des émissions		
A l'arrêt	65,0	dB/Aàt/min	4125

Dimensions	1940	Hauteur	1090
Longueur		Empattement	1240
Largeur	780		
Nombre de places	2		
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	32	48	80
Répartition du poids	10	130	140
Poids total	42	178	220
Poids garantis	100	190	240
Dimension des pneus	2 1/2 - 19	3,00 - 18	*)
Ply / bars	Tripl / 2,75	Tripl / 2,75	
Charge / Vmax	135 / 150	190 / 50	

Equipement §)		
Feu de route	CEV 105	CH 1 0008 (existe)
Feu de croisement	CEV 105	CH 1 0008
Feu de position	-	
Clignoteurs AV	1 (E)	
Feu rouge	CEV	CH 1 0209
Feu stop	CEV	CH 1 0209
Clignoteurs AR	2a (E)	
Catadioptr	1 (E)	
Eclairage plaque	1/ combiné	
Puissance dynamo	6 volt - 19/10/5 watts	
Avertisseur	crécelle	

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motorcycle</u>	Poids à vide	<u>80</u>
Marque de fabrication	<u>P U C H</u>	Poids total	<u>240</u>
Type	<u>T 5 0 - 4</u>	Carburant	<u>B / mélange</u>
Homologation No CH	<u>6151 04</u>	Cylindrée	<u>48,9</u>
Nombre de places	<u>2</u>	CV-impôt	<u>0,25</u>

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Silencieux : marqué = "CH 4" sur la bague de suspension et sur le tube à l'entrée du pot.
- + ) Jantes : AV 1,60 x 19 roue à rayons  
AR 1,85 x 18 roue à rayons
- Variante de pneus : AV 2,50 - 19 Reinforced 145 (2,80) Vmax 150 km/h  
AR 3,25 - 18 200 (2,25) 40 km/h
- §) Equipement : une bavette est exigée à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation:

159 - vitesse maximale ne dépassant pas 40 km/h.

Lieu et date de l'homologation Bernes, 21.12.81  
Frutigen, 28.01.82

Remplace fiche d'homologation CH

Service fédéral d'homologation